DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 34 • núm. 15 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. August 5, 1995

"Agradecemos al Presidente Clinton su continuado apoyo a Radio Martí"

Dice Ramón Bonachea, Director

Desfile Dominicano Hudson: Agosto 27

Desde New Jersey en flotilla a Cuba

(Vea página 2)





Fiestas Patronales

NEWARK.–Llonel Rodríguez, director de La Tribuna, fue el Padrino de las Fiestas Patronales de Newark y aquí lo vemos saludando a la linda Reina saliente Virginia Rodríguez. Detrás, el presidente del evento Irving Linares. *(Foto Pablo Laserna.)*



Candidatas Reina Desfile Dominicano

UNION CITY.–Lindas candidatas a Reina Juvenil e Infantil del Desfile Dominicano del condado Hudson que se realizará el domingo 17 de agosto por la Avenida Bergenline desde la calle 62 hasta la Primera, donde habrá un festival *(Fotos Kiki Barrueco, detalles página 16.)*



Puerto Rico en Canal 47-TV

NEW YORK.–El Canal 47-TV ofreció conferencia de prensa en Víctor's Café para dar a conocer su muy especial programación puertorriqueña de cada noche "Super Verano Espectacular", con películas hechas en Puerto Rico o sobre temas de la isla y además, las gustadas series de lunes a viernes a las 10 PM con El Gran Bejuco, Wilson Wilson, Minga y Petraca y otros favoritos. Durante la presentación vemos, entre otros, a Lolita Fonnegra, Directora de Relaciones Públicas de Telemundo; Wilson Torres, Manuel Martínez, Johnny Ray, Bobby Díaz. *(Foto L. Martínez.)*

INDEPENDENCIA DEL ECUADOR

Los hermanos ecuatorianos celebran el aniversario del Primer Grito de Independencia, en Quito, el 10 de Agosto de **1809** y La Tribuna envía a todos ellos un abrazo con deseos de paz y democrático progreso. Una grán comunidad ecuatoriana vive y trabaja en Nueva Jersey. En tan importante fecha patria, saludamos la Independencia del Ecuador.

- Super KQ Cierra Noticiero
- Críticas de Morán Mariño
- Festival de los Andes
- Homenaje Reporteros Hispanos
- Actividades de los Masones
- "PACO" Hace Ciudadanos
- Salvar la Vida de un Joven
- Gráficas de la Comunidad
- Raúl Castro en Teatro Park

Festival de Hoboken

El "Festival de Hoboken" va a celebrarse el sábado 23 de septiembre en la histórica estación de trenes "Erick Lakawanna" junto al río Hudson y es importante que los hispanos estemos representados.

New Jersey Transit patrocina el evento, que atrae un promedio de 35,000 visitantes de New Jersey, New York y otros estados. Este año el Festival incluirá paseos en viejos trenes y autobuses, viajes gratis en el subway de Newark (¿Sabe usted que en Newark hay un subway, lo ha utilizado?). Habrá una representación del "Gran Robo del Tren", carnavales, música, comidas, paseos gratis por lugares históricos e importantes, etc. Es muy importante que los hispanos participen y estén allí con su cultura. Llamen al (201) 491-7098.

Hispanos del Condado Union reclaman más oportunidades

(Vea página 10)

Seguros de Salud para los pobres

(Vea página 11)

Hacerse ciudadano y votar es la respuesta contra la ofensiva antihispana

(Vea Editorial Pág. 2)

Aumentan Impuestos en Union City

(Vea página 5)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. DIDOT
Fundador

RENÉ GONZÁLEZ
Contador

PRINTED TWICE A MONTH

360-36th St. • P.O. Box 608, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $23.00 • Edición: $0.50

Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Morffi, Martín Mariño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Pared, Isleña Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Eliz Samueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Hacerse ciudadano de E.U.

LOS hispanos son víctimas actualmente de la más furiosa ofensiva racista y oportunista, por parte de demócratas y republicanos que, por una u otra razón, han tomado la causa antilatina como tema de campaña politiquera.

Hay que estar claros: NO EXISTE NINGUNA CAMPAÑA ANTI-INMIGRANTE. Hay una campaña ANTIHISPANA.

Judíos, asiáticos, europeos, rusos, etc., entran por miles a Estados Unidos por todas las vías con tal o cual permiso y apenas llegan tienen casa, trabajo, posiciones, etc., sin que nadie los moleste. Nadie hace campaña contra ellos. De vez en cuando hay arrestos de infelices asiáticos que se esclavizan por llegar aquí pagándole a una mafia internacional. Pero casi todos los asiáticos que llegan con dólares, oro y padrino, pasan y se quedan sin problemas.

La campaña es ANTIHISPANA. El odio, el prejuicio y la persecución son contra los latinos. El nuevo muro de Berlín se levanta en la frontera con México. En Inmigración no hay problemas con los "visitantes", "estudiantes", "trabajadores", etc., que llegan de Europa, Hong Kong, Japón, Filipinas y después aquí se quedan.

Afortunadamente, vivimos (por una u otra razón) en los Estados Unidos, país donde existen la libertad y la democracia, con todos sus defectos. Esa democracia y libertad debemos utilizarla los latinos con el arma poderosa que sus leyes y Constitución nos otorgan: EL VOTO.

Unicamente haciéndonos ciudadanos de Estados Unidos, participando de la vida nacional, nadando dentro de la corriente norteamericana y VOTANDO, es que podremos enfrentar esta ofensiva. Pronto seremos el 25% de la población y por ello es que nos tienen miedo, pánico, odio. Debemos seguir amando a nuestro país de origen y al mismo tiempo, hacernos ciudadanos de Estados Unidos, estudiar, trabajar, vivir decentemente, respetar al país en que vivimos y VOTAR...

En Democracia a Cuba

Por José Manuel Alvarez

Después de muchos meses de preparación por el Movimiento Conciencia que dirige Ramón Saúl Sánchez y el apoyo monetario y moral de organizaciones e individuos en el exilio, el barco, que lo bautizaron con el nombre Democracia, sarpó hacia Cuba.

Eran las 6 de la mañana del 13 de julio. El día estaba claro y el mar calmado. El buque insignia, Democracia, es de 29 pies y ondeaba dos banderas cubanas. Otras catorce embarcaciones de diferentes tamaños acompañaban a Democracia. Las costas norteamericanas se perdían en la distancia. Aquel grupo de barcos que llamamos "La flotilla pro víctimas 13 de Marzo" se iba hacia Cuba. La tripulación era de 29 hombres y una mujer. Entre nosotros se encontraban trabajadores manuales, profesionales, hombres de negocios, oficiales electos, y periodistas. Estaba un joven cubano de 17 años de edad que tenía más bríos que muchos de nosotros. Durante las primeras 7 horas de la travesía, todo estaba calmado en la embarcación. Juan Carlos Acosta, hermano de Lucha de la Agrupación Abdala, dormía tranquilamente como muchos otros. Se veía en las caras el cansancio de tanto trabajo y esfuerzo que habían hecho. No sabíamos cuándo íbamos a descansar o a dormir de nuevo.

Subí al segundo timón sobre el barco que timoneaba Mario Castellanos. Estaba Mario Fernández de Union City y otros. Hablábamos de las dificultades que sobrepasaron para llegar a la meta. Una tormenta de relámpagos se distinguía cerca de la flotilla. De pronto, una fuerte lluvia comenzó a caer sobre nosotros. Preferimos quedarnos al interperie que bajar a la cabina. En realidad, la lluvia nos quitó el calor. Comencé a pensar en lo que nos esperaba en pocas horas. Recordaba un escrito del Apóstol José Martí que tengo en la pared de mi oficina en Nueva Jersey. Lo podía leer como si estuviera frente a mí.

Dice: "La muerte es una victoria y cuando se ha hecho una obra grande, y cuando se ha vivido bien, el féretro es un carro de triunfo. El que muere, si muere donde debe, sirve".

Muchas veces leí sus palabras. Hoy me daban fortaleza y apagaba el miedo.

El sol de repente salió. Un grupo de toninas brincaban frente a los barcos y un tiburón se deslizaba lentamente en las aguas cercanas. Pregunté cuánto faltaba para llegar. Ramón me dijo que 15 ó 20 minutos para las doce millas.

El comisionado Pedro Reboredo se dirigió a mí y con voz firme me dijo: "José Manuel, mira hacia allá", y me indicó un punto hacia la izquierda en la lejanía. Era tierra cubana. Con los ojos abiertos todos parecíamos buhos buscando la luz en la noche. De repente, los aviones de Hermanos al Rescate y de la Legión Rescate nos pasaron por encima con un saludo de solidaridad. Comenzamos a divisar un avión lento de dos motores como un aura, hacia círculos sobre los barcos de la flotilla. El tirano nos miraba. Sabía que estábamos allí. ¿Cómo iba a reaccionar este hombre con su personalidad volcánica, agresor cobarde que un año atrás en este mismo día asesinó a 41 cubanos? ¿Cuáles serían sus órdenes a estos amantes de malos instintos?

Nos avisó uno de los buques que el radar enseñaba 8 cañoneras castristas. En minutos, se comenzaeron a distinguir sus siluetas negras. Eran los jinetes del Apocalipsis desplazándose por el mar cubano con aguas transparentes. La Habana de distinguía en el horizonte con sus altos edificios. Hacía 33 años que no veía a mi patria.

La flotilla estaba frente a seis cañoneras castristas. Ramón dio la orden de partida hacia la meta siete millas dentro de aguas cubanas donde están sepultados, en las entrañas del remolcador 13 de Marzo, 41 seres que lo único que hicieron fue tratar de escapar de la esclavitud y de la dictadura totalitaria. Sobre La Habana pude ver dos siluetas que parecían abejas sobrevolando los edificios. Después pude saber que fueron los pilotos de Hermanos al Rescate. ¡No podía creer!

Los motores de Democracia sonaban mejor que nunca. Se deslizaba por el mar cubano como un pez. Nos acercamos a las cañoneras perseguidos por un helicóptero del tirano. Dentro de la embarcación el silencio era absoluto.

Pasamos a unos 20 pies de una de las cañoneras. Por altoparlantes nos gritaban, "Están en aguas territoriales cubanas. ¡Salgan de aquí!" Les respondimos, "¡Nosotros somos cubanos! ¡Tenemos el derecho de estar aquí!" Comenzamos a pasar las rosas rojas para ofrendarlas a la tumba marítima. Una larga fila de flores flotaba y seguían al barco.

El himno nacional cubano se cantaba en voces altas como para que aquellos mártires nos oyeran. Seguíamos acercándonos al litoral habanero. Una cañonera de desplazaba a alta velocidad por la derecha de nuesira nave. Otra por la izquierda. Y una tercera por la popa. Las voces de los secuaces nos dijeron casi frenéticamente, "Les vamos a enseñar una lección". Vino el primer golpe por la parte derecha. Se estremeció el barco. Se oía el sonido del acero que hería el barco. El segundo golpe, por la izquierda estalló los cristales del puente de mando bajo y salón de comunicaciones. Miré hacia mi derecha y pude ver a la tercera cañonera que se acercaba a alta velocidad para darnos el golpe final, el golpe de muerte. Se repetía, pensé, lo que le hicieron al remolcador 13 de Marzo. Comencé a escalar la varanda de la cañonera que se recostaba contra nuestra embarcación en un abrazo de muerte. Pero no estábamos solos.

De pronto, uno de nuestros aviones se lanzó de picada contra la cañonera que se aproximaba por la popa como si fuera a estrellarse contra aquel monstruo verde. La cañonera se acobardó. Dobló súbitamente y nos dio el impacto mortal. Las otras dos cañoneras comenzaron a doblar y a dejarnos fuera de su empuje brutal. Me lancé de nuevo hacia la Democracia. Los hermanos heridos comenzaban a ser atendidos. La voz se corrió que estábamos haciendo agua. Los motores que se habían parado, arrancaron de nuevo. Las cañoneras de nuevo hicieron un círculo, y se nos acercaban con tono de agresión. Si no enfilábamos hacia el norte, nos iban a embestir de nuevo. La misión había sido cumplida. Nos enfrentamos a la maldad y la desenmascaramos. Honramos a los mártires y nos les encaramos al tirano. Recordé las palabras de Martí cuando miraba a aquellos hermanos cubanos a todo mi alrededor que no se quejaron ni flaquearon ni un segundo por esta barbarie.

"El respeto a la libertad y al pensamiento ajenos, aún del ante más infeliz, es mi fanatismo: Si muero y me matan, será por eso."

ACTO DE SOLIDARIDAD CON RADIO MARTÍ

UNION CITY.-A salón lleno, en "Hijos y Amigos de Fomento", las Organizaciones Cubanas Unidas (OCU) ofrecieron un acto de apoyo al Director y personal de Radio Martí. Hubo entrega de placas, diplomas y reconocimientos. El resumen estuvo a cargo del doctor Ramón Bonachea, Director de Radio Martí, quien hizo un recuento de su propia vida y dio información de la tarea de la emisora en sus diez años de fundada. Prometió que seguirá su rumbo informando la verdad al pueblo de Cuba. Bonachea agradeció la ayuda que los presidentes Reagan y Bush le dieron a Radio Martí y la que actualmente le ofrece el Presidente Clinton.

Anuncian en Conferencia de Prensa Propuesta Instalación de

First BankAmericano en Elizabeth

Elizabeth-En semanas pasadas de junio, los organizadores del propuesto First BankAmericano anunciaron oficialmente la presentación de su solicitud ante el Departamento Estatal de Bancos de New Jersey para obtener certificación del primer capítulo hacia la apertura de este nuevo banco comercial en dicha ciudad.

Asistieron a la conferencia de prensa, en el 333 de North Broad Street, antiguo local del Union County Buick y donde serán las oficinas principales de First BankAmericano, distinguidas personalidades de la ciudad de Elizabeth, entre las que se incluyen: Blaise Lapolla, director de Obras Públicas; Boris del Valle, Ralph Salermo, asociado y propietario de Tri-State Furniture; Sebastián D'Elia de la oficina de Información Pública de la Alcaldía; y otros.



El presidente y jefe ejecutivo del First BankAmericano (in organization) se dirige al público, durante la reciente conferencia de prensa ofrecida por dicha institución para anunciar oficialmente la solicitud de permiso para operaciones como banco comercial. El señor González subrayó la importancia que para el crecimiento económico de esta ciudad ha tenido su diversidad étnica y la interacción de los numerosos grupos que la componen. De ella son representativos los fundadores y grupo organizador del banco, a quienes González introdujo durante el transcurso de la conferencia.

El propuesto banco contará con un capital de operaciones de $6 millones y será gobernado por las regulaciones bancarias del estado de Nueva Jersey, según informó su presidente y jefe ejecutivo Philip González.

Esta iniciativa financiera ha sido recibida con gran entusiasmo por la comunidad comercial de esta ciudad sumándose al optimismo de sus residentes en cuanto a los nuevos prospectos de fuentes de trabajo que estas nuevas firmas representan para Elizabeth. Otro ejemplo es el gigantesco complejo comercial cuya próxima apertura ya fue aprobada por el Senado.

Son los fundadores y grupo organizador de First BankAmericano, Philip A. González, el senador Raymond J. Lesniak, el licenciado José A. Ginarte, Roberto A. Madan, Fredrick K. Leighton, Mitchell T. Berlant, Julio Pereira, el concejal Tony Monteiro, Wilson Londoño, Francisco P. Mejía, Joseph M. Gillis y el doctor Víctor Daibo.

Una vez concedida la certificación del capítulo, First BankAmericano ofrecerá al público la oportunidad de comprar acciones.



Naidine Breckners-Stern (izquierda), Directora de Finanzas de Union City College Donna Conroy (derecha), Departamento Legal de Kirst BankAmericano.



De izquierda a derecha: Adam Farrah, Director de Finanzas de Union County Development; Jorge Cruz, Esq. y Dave Matrisciano.



De izquierda a derecha: Ed Bíck, agente de bienes raíces de Bíck Company; Sara Cohen, Junta de Directora de EDC; Susan Coen, Directora de Union County Cultural & Heritage Affairs.



En la gráfica los miembros de la Junta de Directores de First BankAmericano (en organización), único banco con oficina central en Elizabeth. Sentados, desde la izquierda: Michell T. Berlant, Tony Monteiro, Philip A. González, presidente y CEO; Fredrick K. Leighton y Roberto Madan. De pie, en igual orden, Francisco P. Mejía, Joseph M. Gills, senador Raymond Lesniak, abogado; Joseph A. Ginarte, abogado y Wilson Londoño.



Desde la izquierda, George Devanney, director de Planificación y Política de la alcaldía de Elizabeth; Camilo Fernández, Nelson Fonseca, Ernesto Marticorena, ingeniero de la Ciudad y el alcalde J. Christian Bollwage.



Distinguido grupo que integran los esposos Ana y Roberto Madan, la señora Norma Costa, y los esposos Ed y Zoila de la Cruz, propietarios de franquicias de McDonald's en la ciudad de Elizabeth.



Por Lionel Rodríguez

***CESANTE EN SUPER KQ

Después de muchos años de trabajo en el Noticiero Super KQ, los que toman decisiones me dejaron cesante sin explicaciones. (Lo siento mucho, entre otras cosas, porque no podré seguir sirviendo allí a la comunidad.)

***PICNIC DE PRESOS

La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos tendrá anual Picnic de Confraternidad este domingo 6 de agosto, de 10 AM a 5 PM en el parque junto al río Hudson, debajo del puente George Washington Bridge.

***AGRADECIMIENTO

Los periodistas recibimos más olvido y golpes que agasajos, por lo que damos las gracias a Rufina Alvarez, cuya firma Select Marketing Communications Service va a brindar su "Tributo a Reporteros Hispanos" a bordo del "Intrepid", Muelle 86 río Hudson, Nueva York, el domingo 12 de agosto. Detalles (201) 864-1469.

***LA POLITIQUERÍA

Una de las razones por las que Castro ha durado tanto tiempo en el poder es porque ciertos líderes dejan de asumir la posición cubana para seguir la posición del Partido que está en el poder o que pudiera ganar las próximas elecciones en Estados Unidos. (Ni republicanos ni demócratas han ayudado a liberar a Cuba.)

***SALE DEL NEGOCIO

La tienda de ropas de Bergenline y calle 41, "Towne Men's Shope" cerrará sus puertas el 31 de agosto, tras 52 años de negocios. Su actual propietario, Arnold Crabbe dice: "la edad de oro de esta tienda fue cuando los cubanos comenzaron a llegar a Union City..."

***CIUDAD EN FUGA

Por cualquier calle de Union City que usted transite lo único que ve son carteles: "nos vamos del negocio", "se vende". Los bancos tienen decenas de casas y edificios en subasta por dueños que no pudieron pagar...

***PIDIENDO VISAS

La Fundación Nacional Cubano-Americana ha solicitado del Departamento de Estado le otorgue visas de entrada a ocho de los supervivientes del remolcador "13 de Marzo" que están en Cuba y que antes de su trágico intento de salida habían tramitado visas para viajar a los Estados Unidos.

***CLUB DE LECTORES

El Club de Lectores de Verano funciona los jueves a las 2 PM en la Biblioteca Pública La Corte del #408 Palmer Street, Elizabeth (908) 820-0200 Ext. 4.

***FERIA DE JUVENTUD

La Feria y Festival de la Juventud del condado Essex será el sábado 12 de agosto, de 10 AM a 5 PM en el Parque Brookdale, frontera de Montclair-Bloomfield.

***FIESTA DEL MELOCOTÓN

El Festival del Melocotón será sábado 19 y domingo 20 de agosto, de 12 M a 7 PM en "Matarazzo Farms", Belvidere, Nueva Jersey (908) 475-3872.

***FESTIVAL HOBOKEN

El Festival de Hoboken será el sábado 12 de septiembre de 10 AM a 5 PM en la Terminal de Trenes. Para detalles y participación llamar (201) 491-7098. Esperamos haya representación de la comunidad hispana.

***DESFILE DOMINICANO

El Desfile Dominicano de Nueva York será el domingo 13 de agosto por la Sexta Avenida.

***HACERSE CIUDADANO

Con la antorcha de la Estatua de la Libertad quieren darle candela a los inmigrantes hispanos. (Los otros vienen con dólares, oro y padrinos y no tienen problemas.) Sólo hay un arma para combatir la ofensiva reaccionaria: EL VOTO. Hágase ciudadano rápidamente, participe de la vida nacional, inscríbase y vote sin olvidar a su país de origen. SI NO VOTA NO VALE.

En Praga: República checa

Navegamos por el río Moldava, entre los jardines, castillos, cisnes y recuerdos del país donde una firme y continuada resistencia pacífica derrotó al comunismo.

Por Lionel Rodríguez

Mi esposa y yo consideramos a Praga como la segunda ciudad que más nos gustó en este viaje por Europa del Este. (La primera: Budapest. La tercera: Viena).

Nuestra visita comenzó por el Palacio de Praga, donde radica el Presidente de la República, el escribor Vaclav Havel, educado en Estados Unidos. El lugar está lleno de historia: El 20 de agosto de **1968** las tropas del Pacto de Varsovia invadieron la entonces Checoslovaquia para aplastar con sangre el proceso de liberación que allí ocurría. Comenzó un período de resistencia pacífica, real, firme y así, el 17 de noviembre de **1989**, decenas de miles de personas tomaron las calles de Praga, se agruparon silenciosas ante el Parlamento y obligaron a renunciar al gobierno comunista, sin disparar un cañonazo. El 10 de diciembre, Vaclav Havel tomó el poder al frente del primer gabinete sin comunists en 41 años de resistencia. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracisa por leerme y tolerarme.)







Praga fue una de las ciudades que más nos gustó en este viaje por Europa del Este...



El mundialmente famoso reloj astronómico del Ayuntamiento de Praga se construyó en 1410. En el año 1490 Hans Ruze lo perfeccionó y embelleció. Los Concejales checos ordenaron arrancarle los ojos "para que nunca más pudiera hacer otro igual...



PRAGA.–Caminar por las calles de la capital de la República checa es una lección de Historia...

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 100 GRADOS

Quizás es tema obligado en estos momentos las extraordinarias y persistentes elevadas temperaturas que hemos padecido durante dos semanas, olas de intenso calor, alcanzando en algunos lugares más de 100 grados de temperatura, con altísima humedad ambiental; algunas tormentas con escasas lluvias que sólo han contribuido a hacer más calurosa la atmósfera que respiramos.

En las ciudades más populosas se han registrado cientos de muertes cuya causa directa han sido las altas temperaturas. Aunque los partes meteorológicos han advertido de sus peligros y han aconsejado las medidas que deben seguirse para evitar la deshidratación, ataques de apoplejía y ataques del corazón; en muchos casos no han surtido el efecto esperado. Unas veces porque a pesar de esas informaciones hay un buen número de personas confiadas y descreídas que suponen son meras alarmas; otras porque son organismos candidatos seguros de esas críticas dolencias. Y existe, lamentablemente un gran número de personas carentes de recursos, de confort en sus hogares, de alimentación en apropiadas temperaturas. Estos lamentablemente son los que abundan entre los cientos de personas fallecidas.

Hasta el presente no se ha sabido de algún informe de meteorólogos que puedan dar una explicación lógica y científica de este fenómeno que aún estamos soportando; pero en buena lógica todo hace suponer que deber haber causas y razones que expliquen tanto el record anormal de altas temperaturas como la prolongación de días que estas repetidas olas de calor se han producido.

* * *

ACEPTACIÓN PARA GRUPOS LOCALES DE ARTE Y CULTURA

Un programa de gran alcance social y filantrópico programado por AT&T, iniciado con una donación de $100.000 por esta empresa, está solicitando a personas o grupos con interés en el desarrollo de las artes y conservación de la cultura en áreas de Newark, Jersey City y Plainfield.

El programa ha sido concebido con vistas a la proximidad del siglo 21, que está a las puertas. El nombre del programa así lo proclama: "New Audiences for the 21st. Century" (Nuevas Proyecciones para el Siglo 21).

De acuerdo a sus proyecciones el programa apoyará a grupos locales sin aspiraciones de lucro para el desarrollo de las artes y comprenderá a las agrupaciones ya existentes y a las que en un futuro se organicen. Al efecto solicita de organizaciones de Jersey City, Newark y Plainfield para que suscriban una solicitud de fondos, orientación, etc. Los grupos interesados pueden recibir mayor información y formas de solicitar llamando al teléfono (908) 221-6403.

* * *

REUNIÓN DEL CONSEJO DE ESTADO POR LAS ARTES

El Consejo de Estado de Nueva Jersey celebró su reunión anual en el auditorium del State Museum en Trenton.

El Consejo reunido para la aprobación del proyecto de presupuesto para el año 1996 puso interés especial en las compensaciones, concesiones y apoyo a las organizaciones de artes y cultura así como a artistas en particular y personas interesadas en el desarrollo de actividades de arte y cultura.

* * *

CURSOS DE ESGRIMA EN YMCA

La Organización YMCA de Hoboken - North Hudson, está ofreciendo cursos de esgrima en sesiones de 1:15 a 2:15 p.m. los sábados.

El curso tendrá una duración de ocho semanas a un costo de $80.00. Los equipos necesarios para la práctica de este deporte serán facilitados por YMCA. El programa comprende clases privadas para el que así lo desee.

Para más información llamar al 653-3804.

* * *

APAGONES EN CIUDADES DEL CONDADO

Entre los muchos inconvenientes y problemas motivados por las altas temperaturas que se han registrado en este verano, una de estas ha sido la deficiencia en el servicio de energía eléctrica, debido al exceso del consumo de esa energía.

De acuerdo con esta anomalía de altas temperaturas mantenidas por más de una semana, apagones del servicio eléctrico público y dificultades en el mismo servicio en actividades domésticas y comerciales han corrido la misma suerte. Algunas sub-estaciones del PSE&G han fallado en dar el servicio acostumbrado. La sub-estación de Union City fue una de estas.

La deficiencia en el servicio eléctrico de Union City se extendió a las ciudades vecinas de Weehawken y North Bergen. Esto motivó que el servicio de semáforos por el que se guían los conductores de vehículos también fallara al punto que fue necesario asignar a agentes policiacos para que sustituyeran las señales que los semáforos no proveían en las avenidad de mayor tránsito, como KENNEDY Boulevard en las zonas comprendidas desde North Bergen hasta Jersey City, incluida este y Bayonne.

Igualmente la falta de energía eléctrica se hizo sentir en muchos comercios del giro de comestibles y restaurantes.

* * *

REVISARÁN REGULACIONES PARA FUMAR EN AEROPUERTOS

Funcionarios del Porth Authority of New York & New Jersey han revisado las reglamentaciones para los fumadores habituales en los tres principales aeropuertos de la zona: Kennedy, La Guardia y Newark Airports.

La revisión ha traído como consecuencia que se establezcan nuevas zonas de prohibición entre los usuarios de estas estaciones de tránsito aéreo. Las nuevas regulaciones incluyen nuevos avisos para áreas permitidas y no permitidas para fumar. Las zonas libres para fumar incluyen la de adquisición de tickets, salas de espera, equipaje y elevadores, grandes restaurantes y salas de descanso. Los fumadores podrán fumar en restaurantes, con menos de 35 puestos para comensales, y en áreas ampliamente ventiladas, clubs y de servicios especiales de comidas.

* * *

Vacaciones

Varios estimados periodistas de LA TRIBUNA están de vacaciones veraniegas. Kiki Barrueco, Félix Paret, José Domínguez, Conchita Ruiz, están descansando y Ferrer Luque recuperándose de breve enfermedad. Para todos ellos nuestros mejores deseos y a los estimados lectores que los esperen en el próximo número.

La Reina Brugal

JERSEY CITY.–Jennifer Santiago fue elegida Reina Brugal de la Liga PACO y recibe aplausos de Francisco García, representante de la empresa.

PROGRAMA DE DESPERDICIOS Y PRODUCTOS TÓXICOS

En los garajes del Departamento de Obras Públicas de West New York y Hoboken están aceptando materiales de desperdicios y productos tóxicos peligrosos para la salud y la higiene del medio ambiente.

El programa está patrocinado por The Hudson County Improvement Authority. Los residentes del área pueden llevar sus materiales de desperdicios y tóxicos a los locales antes mencionados. Es requisito indispensable presentar pruebas de residencia en el Condado de Hudson.

Los productos clasificados como tóxicos son: pesticidas, herbicidas, corrosivos, disolventes, limpiadores, químicos utilizados en piscinas, restos de pinturas y barnices, pinturas latex, gasolinas usadas, aceite de motor usado, "antifreeze" (descongeladores), útiles caseros y baterías de autos, tanques de propano (la clase usada en parrillas de asados exteriores), químicos usados en fotografías, latas llenas o vacías de aerosol, y extinguidores de incendios.

Productos que no pueden traer los residentes: explosivos, asbestos, gas comprimido, materiales radioactivos, tanques de helium, detectores de humo, desperdicios infecciosos, materiales desconocidos y no identificados.

* * *

AUMENTAN IMPUESTOS A LA PROPIEDAD EN UNION CITY

La Junta de Impuestos del Condado de Hudson aumentó la tarifa de impuestos a la propiedad en Union City en $1.90 sobre la actual tarifa de $35.14.

De las nueve municipalidades cuyas tarifas de impuestos están aumentadas, Jersey City y Bayonne son las dos ciudades cuyos aumentos son mayores. El aumento de tarifa de impuestos de Bayonne es de $2.52 sobre la tarifa actual de $36.28.

La Junta de Impuestos del Condado, aún no ha calculado los que corresponderán a las ciudades de Hoboken, Weehawken y West New York, porque según han informado los funcionarios del Condado, no han recibido toda la documentación necesaria. Según los funcionarios el aumento en la tarifa de impuestos para la ciudad de Bayonne se debe en gran parte al aumento en la nómina de educación, debido al aumento de nuevos estudiantes inscriptos.

ARTE y ESPECTACULO

La nueva Calle 42 en la Times Square

Por Lionel Rodríguez

New York.-La calle 42 y Times Square han estado por mucho tiempo llenos de pornografía, drogas, delitos y ruinas de teatros que antes fueron orgullo nacional.

Parece que las cosas, poco a poco, van cambiando. El Alcalde Giuliani, el Gobernador Pataki y los ejecutivos de Walt Disney World anunciaron el rescate del viejo teatro "Amsterdam" en la calle 42 entre Séptima y Octava Avenidas. Las obras comenzarán en agosto y terminarán el año próximo, para convertir aquello en un cine familiar múltiple.

Ahora la Corporación LIVENT de Toronto, productora de dos grandes obras teatrales, "El Beso de la Mujer Araña" y "Show Boat", anuncia un acuerdo para restaurar dos viejas salas, transformarlas y unirlas. El Teatro "Apollo" del 219 Oeste calle 42 fue construido en **1920** y desde 1987 se llama "Academy". El Teatro "Lyric" del 214 Oeste calle 42 fue construido en **1903**. Ahora la Corporación LIVENT rescatará ambos teatros y los convertirá en uno solo de **1,850** sillas.

Todo esto forma parte de la cooperación pública y privada de varias empresas, agencias y los gobiernos local y estatal bajo una entidad que lleva el nombre de "La Nueva Calle 42" (The New 42 Street).

Super KQ elimina programas de Cuba, Noticieros y Servicios a Comunidad

New York.-La emisora Super KQ amaneció con varios cambios sorprendentes en su programación y rumbo que venían discutiéndose hace tiempo.

Todo el personal del Noticiero (excepto dos) fue despedido el viernes: reporteros, redactores, corresponsales, locutores, técnicos, etc. No habrá más reporteros en las comunidades ni se recibirán más noticias "en vivo" de Puerto Rico, República Dominicana, etc., sólo las que lleguen por cable.

Se suspende el programa "Cuba que Sufre" dirigido por Tomás García Fusté que, se retrasmitía en cadena desde Miami de lunes a viernes de 4 a.m. a 5 a.m. con noticias sobre la situación en la isla, entrevistas, llamadas desde Cuba, etc.

Los programas estelares y el Noticiero NotiKQ se eliminan, dejando paso a una programación en su mayor parte orientada hacia las comunidades mexicana y centroamericana, para lo cual viene un Programador desde la zona chicana del Oeste del país.

El cambio en la programación de Super KQ 620 AM se hará más dramático desde este lunes, pues algunos espacios importantes cambian de formato o desaparecen del aire. Fuentes próximas a la emisora dicen que los cambios venían cocinándose hace ya algún tiempo. En cuanto a Polito Vega, pasa a otras tareas en la empresa. Se suprimen reporteros de la comunidad, colaboradores en deportes y cultura, corresponsales en Puerto Rico y República Dominicana, transmisiones cubanas por satélite desde la CMQ. Darán boletines informativos cada cierto tiempo, basados en cables o en la lectura de periódicos locales.

Aunque la composición de la población de Nueva York es muy diferente a la de la costa Oeste del país, dicen que en la gerencia de la planta ha influido el éxito de una emisora que poseen dentro de la comunidad chicana de Los Angeles, de donde viene un "asesor" para este nuevo experimento. Por supuesto, Radio WADO ha aumentado su promoción y sus servicios ante la sorprendente retirada de su competidor.

Exposición Cover Girl

New York.-Cover Girl Cosmetics hará una demostración (por invitación) de su línea de cosméticos, bajo el título "1995 Color Event" el próximo jueves 10 de agosto por la mañana en un penthouse de la Quinta Avenida de Nueva York, donde participará Bárbara Palacios, ex Miss Universo. La firma de relaciones públicas FoVa (212) 686-2230 organiza el evento.

REVISTA "ESPECTACULOS"

New York.–Ha comenzado a circular la revista "Espectáculos" dirigida y confeccionada en gran parte por puertorriqueños. "Espectáculo" está editada por Joaquín del Río y entre sus dirigentes y periodistas figuran Julio García, Anita Cassandra, Johnny Cruz. Datos (718) 381-5655.

Homenaje a Gloria Stefan

El pintor, artista, escritor y líder cívico José Borja es el autor de este mural que recoge a la derecha la figura de la cantante cubana Gloria Stefan bajo criollas palmas, con el respaldo de músicos caribeños y latinos. Reproducciones del mural se piden al teléfono *(718) 798-2878.*

Nombraron a Anna Carbonell

New York.-La periodista Anna Carbonell, nativa de Arecibo, Puerto Rico y residente en Staten Island, Nueva York, fue nombrada Directora de Relaciones de la emisora WNBC Canal 4-TV.

Anna estuvo trece años en WABC-TV dirigiendo el programa "Tiempo" y ahora pasa al Canal 4-TV para bregar con asuntos de la comunidad. Ella tiene 24 años de experiencia en el medio, donde comenzó como redactora de noticias televisadas y ha ocupado muchas posiciones en distintos medios y entidades. Anna Carbonell es miembro de muchas instituciones latinas y ha recibido numerosos premios.

Goya y Miss Colombia

Millares de personas llenaron el parque Flushing en el Festival por la Independencia de Colombia donde Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA Foods, le entregó bonito obsequio a Tatiana Castro, Miss Colombia 95 en señal de bienvenida. *(Foto Goya.)*

Con Amor a Colombia

Elizabeth.-Un "especial" dedicado a la vasta comunidad colombiana, será transmitido el sábado 5 de agosto en la emisión popular del programa de televisión "SABADO NUESTRO", que conducen Miguel Hernández Andara y Patricia Pinto.

"Con Amor a Colombia' es el nombre que se le ha dado a este especial que incluye actuaciones de la Orquesta Guayacán, en vivo y en video musicales, al igual que amplias entrevistas con sus integrantes.

"SABADO NUESTRO", originalmente transmitido por el Canal 12 (TKR) Elizabeth, es ya transmitido por el Canal 38 de Riverview Cablevisión, en Union City, Hoboken, Weehawken, North Bergen y West New York y a partir del lunes 7 será transmitido también por la cadena de televisión por cable "Suburban"

A través de SUBURBAN (o Comcast) "SABADO NUESTRO" llegará así a más de trescientos mil hogares, incluyendo las ciudades de Perth Amboy, Rahway, Linden, Union, Roselle, Roselle Park, Hillside, Woodbridge, Secaucus, Orange, Harrison, Cranford, Mountainside y otras 33 ciudades

Este sábado 5, se da inicio igualmente a los segmentos deportivos, esta vez, con los goles del "Elizabeth Pioneers" y entrevistas a sus directivos.

Raúl volverá a volar pronto en Teatro Park

Union City.-Tenemos el gusto de comunicarles a nuestros amigos de la prensa en general que el Grupo Teatral "ARTISTAS LATINOS UNIDOS" (A.L.U.N.Y.), presentará el domingo 17 de septiembre de 1995 en el TEATRO PARK, ubicado en el 560 de la calle 32 en Union City en New Jersey a petición popular, la simpática sátira del autor cubano, Tony Betancourt titulada: "SANTIAGO DE CUBA SE REBELA Y RAUL VUELA" con la actuación de un magnífico reparto.

Pedro Rojas como Raúl, Premier Solís como Fidel y Martha de la Cruz como Vilma. Además Carlos Rodríguez, Orlando Montes, Lucy Rodríguez, Barbie Rivera y Emilio Pérez.

Además un entremés musical con la participación del joven rapero IKY MANUE, que nos llegó desde Miami se presentará con éxito.

"ARTISTAS LATINOS UNIDOS" es un grupo sin fines de lucro, que no recibe ayuda del gobierno ni donaciones particulares. La ayuda que recibimos, es sólo de ustedes y del público que asiste a las presentaciones.

Gracias amigos de la prensa en general.

Grupo Teatral "Artistas Latinos Unidos"

Fiesta Reinado Desfile Dominicano

Union City.-La fiesta de presentación de candidatas al Reinado del Desfile Dominicano del condado Hudson será el 11 de agosto desde las 8 PM en los salones de "Caballeros de Colón", en el #23-12 de Summit Avenue al precio de $10 el boleto, con show artístico.

El Desfile Dominicano que preside Freddy Gómez se realizará el domingo 27 de agosto por toda la Avenida Bergenline, saliendo a las 12 M desde la calle 62 y marchando hasta el Parque Washington en la calle Primera, donde habrá un festival popular.

El banquete de gala del Desfile se hará el sábado 19 de agosto a las 8 PM en salones de "Hijos y Amigos de Fomento", #522 calle 38, Union City.

La selección y coronación de las tres Reinas y las Princesas será el sábado 26 de agosto a partir de las 8 PM en el Hudson Hall del 6018 Hudson Avenue, West New York. Las actividades culminarán con el Desfile Dominicano del Hudson el domingo 27 por la Avenida Bergenline. Para reservaciones, participación y detalles llamar al (201) 229-7664. Integran la Directiva del Desfile: Freddy Gómez, presidente; Simón Segura, vicepresidente; Víctor Ortega, Coordinador y Manuel Ruíz, Mayra Acevedo, Marcos Arroyo, Luis Medina, José Rosario e Israel Romero.



ALIPIO COCO CABRERA, izquierda, recibió la placa del Desfile Dominicano del Hudson. *(Texto y fotos Kiki.)*



ASAMBLEÍSTA RUDY GARCÍA recibió el homenaje de dirigentes del Desfile Quisqueyano.



Tres candidatas

Tres candidatas al trono del Desfile Dominicano son Jaisser Sánchez, Ana E. Carrasco y Aleidys Peralta. *(Texto y fotos por Kiki Barrueco.)*



Dominicanos con Nidia

UNION CITY.-Nidia Dávila Colón, presidenta de la Junta de Freeholders del condado Hudson, recibió placa de reconocimiento del Desfile Dominicano, de manos de su presidente, Freddy Gómez. *(Foto Kiki.)*

FESTIVAL DE LOS ANDES

Stanhope, N.J. *El Festival de los Andes se celebrará sábado 19 de agosto de 12 M a 7 PM y domingo 20 de 12 M a 10 PM en The Village of Waterloo, sitio histórico nacional en el Parque Nacional de la montaña Allamuchy, Stanhope, Nueva Jersey, a tres millas de la salida 25 de la Ruta 80. Presentan: parada, Pabellón de los Andes, música, danzas y comidas andinas. Detalles: (201) 347-0900. La villa de Waterloo incluye 28 auténticos edificios victorianos y coloniales, una aldea de los indios Lenape y una granja.*

LA TRIBUNA

Gráficas de la Comunidad



Recibieron homenaje

NEWARK.-La Juez Vizcarrondo de Soto, izquierda, con los Padrinos de las Fiestas Patronales que recibieron bonitas placas: Sister Guadalupe Nieto, Licenciado Wilfredo Caraballo y Llonel Rodríguez.



Reinas y Reinas

NEWARK.-Irving Linares, presidente de las Fiestas Patronales presenta con entusiasmo a la nueva Reina Natasha Rodríguez, quien ocupa el trono que era de Virginia Rodríguez (derecha), mientras Iris Rivera Cintrón, Secretaria, entrega flores a la Princesa.



McDonald's presente

Los propietarios hispanos de restaurantes McDonald's durante el Desfile Puertorriqueño de El Bronx.

Lea LA TRIBUNA

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

VIGENCIA Y REHABILITACIÓN DE LA MANSIÓN DE GEORGE WASHINGTON

A una dama excepcional por su coraje y sentido de la significación histórica del que con razón ha sido llamado el "Padre de la Patria", fue Ann Pamela Cunningham. Ella y alrededor de 30 señoras más, residentes de la zona de Mount Vernon en el estado de Virginia, visitaban anualmente la mansión en que residió por largos años y desde donde partió a librar la guerra de independencia de patria.

La casa o mansión se deterioraba por días sin que nada se hiciera para rescatarla para la historia, pues los mayores acontecimientos de los siglos 18 y 19 habían tenido lugar entre las paredes de aquella vetusta mansión.

La dama en cuestión había fundado la Asociación de Damas de Mount Vernon, cuyo objetivo estaba inspirado en mover a la opinión pública para lograr la restauración, salvándola para la historia de la mansión que habitó Washington durante toda su vida.

En junio de 1874 la señora Pamela Cunningham se reunió con el Consejo de la Asociación de Damas de Mount Vernon, que ella había fundado. El objeto de la reunión no fue otro que anunciarles su retiro de la vida pública y exhortarlas a que continuaran luchando por la rehabilitación y conservación de la mansión del que fuera General en Jefe de las fuerzas que liberaron del dominio inglés y fundaron lo que es hoy los Estados Unidos de Norteamérica.

Gracias a la lucha tesonera de esta agrupación de mujeres, la mansión propiedad de los descendientes del patricio, no fue vendida con sus terrenos adyacentes, al mejor postor, que con toda seguridad hubiera derribado la casa que ya se encontraba casi en ruinas. Ni los gobernantes, ni los políticos del estado de Virginia pusieron mayor atención al empeño de estas mujeres, agrupadas en Asociación. Actualmente aquella agrupación de apenas treinta mujeres ha crecido en el número de sus miembros, cuenta con una Junta de directores y alrededor de 180 miembros forman parte del personal de la organización.

Los primeros esfuerzos de las mujeres componentes de la Asociación culminaron en la recaudación de $200.000 con los que se comenzaron los trabajos de reparación, nuevas instalaciones de partes de la casa en plena ruina, hasta lograr lo que es hoy la mansión de Mount Vernon, convertida en museo, donde el visitante de nuestros días puede admirar en toda su belleza muebles, cortinajes, sitios especialmente históricos como la sala-comedor donde George Washington recibió noticias oficiales de su elección para la presidencia del país; donde se conserva el juramento de "lealtad a la bandera y a la nación que ésta representa" conocido Pledge of Allegiance, con el que hasta no hace mucho tiempo se daba comienzo en las escuelas públicas primarias de la nación a las actividades escolares del día. También se conserva en ese lugar su carta de despedida dirigida a la nación, después de haber sido su Presidente por tres períodos consecutivos, elegido por unanimidad de votos de sus conciudadanos.

* * *

FIESTA DE CONFRATERNIDAD DE E.C.H.A.

Para el 20 de agosto próximo está programada la fiesta anual de confraternidad que celebra el ESLABON CULTURAL HISPANO AMERICANO que preside nuestra colega, la periodista Conchita Ruiz. En el acto serán designados como la Madre y el Padre del Año los distinguidos esposos Doña Rafaela del Valle como "Madre del Año" y el distinguido abogado Telesforo del Valle como "Padre del Año". Ambos muy apreciados por sus cualidades cívicas y como padres ejemplares.

El restaurante San Martín, en el 153 East de la calle 49, entre Lexington y Tercera Avenida, en Manhattan, ha sido escogido para celebrar tan simpático como emotivo evento. El restaurante San Martín goza de gran popularidad en toda el área de Manhattan tanto por sus esmerados servicios como por lo exquisito de sus comidas.

La actividad comenzará a las dos de la tarde. Se servirá una deliciosa paella, y un vino español.

Animará el acto la actuación del excelente cantante y guitarrista Freddie Fraticelli.

Se entregarán "Diplomas al Mérito" a las siguientes distinguidas personalidades muy apreciadas en ECHA, entre estas:

Rowland Bosch, Ponciano Blanco Couret, Raúl Contreras, Lourdes Cualio-Lo, Adela y Ray Goodman, Hilda Silva, Lilia Matamoros, María M. Rodríguez, Anna S. Rodríguez.

Donación $35.00 por persona. Debe enviarse cheque o giro postal antes de agosto 16 a nombre de:

E.C.H.A.
P.O. Box 82
New York, N Y. 10032

* * *

EXPOSICIÓN DE PINTURA DE IVETTE SCULL

El domingo 30 de julio tuvo lugar la exposición de pintura de la joven pintora cubana, casi recién llegada desde Cuba a Estados Unidos, Ivette Scull.

El acto de apertura al público de sus obras reunió a un nutrido grupo en el studio de ballet y danza española, que dirige el bailarín y coreógrafo Jorge Riverón, el CLASSICAL ARTS, INC., situado en el 442 de la calle 58, West New York, N.J. 07093.

La exposición estará abierta durante todo el mes de agosto.

Ivette Scull además de pintora es escultora, en su exposición se exhibirán, además de sus cuadros algunas de sus esculturas.

Estado de ruinas en que se encontraba la mansión, propiedad de los descendientes de George Washington, adquirida y restaurada posteriormente por la Mount Vernon Ladies' Association.

Foto histórica. Este grupo de mujeres integraron la primera agrupación preocupada por los intereses históricos que fundaron The Mount Vernon Ladies' Association, a la que se debe la total rehabilitación de la mansión que George Washington poseía en Virginia.

Los colombianos

NEW YORK.–El Alcalde Rudolph Giuliani entrega Proclama a Rafael Castelar, presidente del Centro Cívico Colombiano con motivo de celebrarse la independencia del bello país. *(Foto Diane Bondareff.)*

LUISA M. ALMIRALL
¡Feliz fer. cumpleaños en el cielo!

Desde que te fuiste tu ternura, tu alegría y personalidad están vivas en los corazones de tus familiares y amigos.

No te olvidaremos jamás.

Tu hija Nyvia, tu hijo Gerant, nietos y biznietos.

Octubre 1° 1910
Agosto 1° 1994



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

SALIÓ SIN FALLAR: ARMANDO CORREA

Aunque desde hace muchos años venimos denunciando la manipulación castrista en Miami, nunca nos habíamos dado cuenta de toda su magnitud hasta que leímos la carta que el lector Manuel C. Díaz, de Miami, la cual fue publicada en El Herald el día 20 de abril, bajo el título ''Artistas sin cobertura''. Debido a su interés deseamos comentarla porque en ésta carta se encierra todo lo que hemos venido denunciando en los últimos años, aunque el señor Díaz brinda una serie de elementos que nosotros no habíamos tenido en cuenta, como por ejemplo la tremenda cobertura que el periodista **Armando Correa** le da al más mínimo artista comunista que llega a Miami. Cuando comenzamos a revisar todos los artículos que tenemos archivados sobre artistas castristas que nos han visitado últimamente, un nombre salió sin faltar: Armando Correa. Casi todos sus reportajes han sido a artistas de la nómina del Ministerio de Cultura. ¡Increíble, pero cierto! De inmediato nos dimos a la tarea de saber quién era, e investigamos. Lo que descubrimos fue que llegó de Cuba hace unos cuatro o cinco años, y que fue empleado del Ministerio de Cultura, ¿a no saben de qué país?...adivinaron: De Cuba. Es lógico que el ''niño'' le haga propaganda a todos sus ''amiguitos'' de allá. El señor Díaz en su carta agrega: ''si el Ministerio de Cultura cubano tuviera que pagar por la cobertura periodística que El Nuevo Herald le brinda a sus artistas, ya Cuba estaría en la bancarrota''. Y a continuación expresa: ''Él parece creer que su misión en la vida es hacer que conozcamos a todos los artistas castristas que todavía aparecen en las nóminas culturales de la Cuba que se robaron los comunistas. Lo que me pregunto es ¿por qué no le brindan una cobertura similar a nuestros artistas, muchos de ellos enfermos y olvidados como Fernando Albuerne y Ñico Membiela''. El señor Manuel C. Díaz le puso la tapa que necesitaba nuestro porno. La verdad se abre paso lentamente, pero siempre sale a flote. Hay periodistas descarados, ¿verdad Armando?



Una de las voces lindas que tenemos por Miami, aunque a veces se nos aleja de Miami, es sin duda la de Anam, cancionera, compositora, directora de orquesta y ahora abogada. Nada, que Anam entre Juicios y canciones se le vá el tiempo, haciendo Justicia y alegrando corazones.



Con cuánta satisfacción publicamos hoy la foto del estimado amigo, Rolando Martín, dueño de una de las voces más aplaudidas del Estado Jardín. Casi todos los centros nocturnos del área de Nueva York, supieron acoger a Rolando cuando éste se dedicaba al canto, que en la actualidad no sabemos si sigue o no cantando. El tiempo no ha desteñido nuestra amistad, al contrario, la acrecienta más cada día.

* * *

MURIÓ JUAN CARLÉS

Días pasados falleció en Miami Juan Carlés, quien estaba muy ligado a la farándula hispana de este Estado. Carlés había tenido programas de radio en varias estaciones locales, siendo muy estimado por todos. Nosotros fuimos sus amigos y por lo tanto enviamos nuestro más sentido pésame a su vida, la actriz Estela Ríos y demás familiares. Otro buen amigo que perdemos. Paz a sus restos.

* * *

NO IMPORTA QUE SEAN MEDIOCRES

Nos resulta incomprensible la manera en que el periodista Armando Correa le presta tanta importancia a los artistas, escritores y pintores del Ministerio de Cultura de Cuba comunista que vienen a pasear a Miami. No importa que sean mediocres, siempre le hace tremendo reportaje. Nuestra pregunta es, si aquí en Miami tenemos artistas de igual o mayor talla profesional de los asalariados del castrismo que nos visiten, ¿por qué no les hace reportajes similares? ¿Es que los artistas de Cuba comunista tienen más valor que los que viven en Miami exiliados? Es inadmisible el tremendo reportaje que le hizo recientemente a un actor de la nómina castrista que hizo el papel de homosexual en la película ''Fresas y Chocolate''. Podemos decirle que Emiliano Díaz, actor cubano exiliado en Miami, con una mayor trayectoria artística que el actor castrista al cual le dedicó más de dos páginas, hace un papel de homosexual muchísimo mejor que el personaje de ''Fresas y Chocolate'' y, sin embargo, nunca le ha hecho ni una pequeña nota. Estamos por creer que el señor Correa fue también un asalariado del Ministerio de Cultura de Cuba y ahora está intentando promocionar a sus amigos de allá. Por lo menos, eso es lo que se trasluce por sus reportajes. Recomendamos al señor Correa que se dedique a entrevistar a los artistas exiliados, que son muy buenos y no son catristas y deje de meternos por la fuerza a estos ''valores'' artísticos que han puesto sus talentos al servicio de la dictadura cubana.

* * *

YO RENUNCIO A MI HOJA

Por este medio dejo constancia de que yo renuncio a la hoja que tengo en el paseo de las huellas en Hialeah. Sí, yo renuncio a esa hoja que lleva mi nombre. Comunico a Pedro Román o a la institución que la puso, que me hagan el favor de quitarla de ese lugar. La pueden romper, tirarla a la basura o hagan con ella lo que mejor les parezca. He tomado esa decisión porque me han dicho que allí también está una hoja para la cantante Maggie Carl?s, que hasta hace poco estuvo cantándole a Fidel Castro. Y preguntamos, ¿qué méritos artísticos tiene esa mujer en el exilio para merecer una hoja en ese lugar? En Miami hay muchos artistas anticastristas de años, y ni siquiera le han puesto un retoñito en ese paseo y la Carlés que llegó hace poco ya se la pusieron. Por eso renuncio a mi hoja y como yo, estamos seguros que vendrán otros. Agradezco que allí la pusieron cuando todo comenzó, pero ya a estas alturas no me interesa que mi nombre esté junto con alguien que no tiene méritos en el exilio. Que conste, no me interesa que esa hoja con mi nombre esté en ese lugar.

* * *

CUATRO NOTAS

El conocido compositor cubano, Julio Brito, que tantas páginas de categoría escribió, nació el 21 de enero de 1908 en La Habana siendo el autor de la bella página ''El amor de mi bohío'', la que fue estrenada en el cabaret ''Eden Concert'' de la capital cubana, en la voz de Cary Berjano... El tenor cubano Panchito Anaya, que tanto se hizo escuchar, nació el día 7 de octubre de 1909... Salvador Benítez Lestapier, el rey de la armónica, llegó a este mundo un 21 de mayo de 1916 y murió el 20 de febrero de 1992 en Halsingborg, Suecia. Había nacido en Guantánamo... Y les recordamos que en el año 1991 murió en La Habana, la linda cancionera Toty Labernia, un producto artístico de Amado Trinidad.

* * *

LE LLEGÓ SU HORA

De todos es conocido que la emisora radial Radio Ritmo, que hasta hace poco fue la más oída en FM, ha bajado su rating. Radio Ritmo llegó a imponerse por encima de todas las FM, pero ya le llegó su hora de perder la popularidad de los oyentes, que ya se cansaron de oír las mismas bobadas y la música que ''le estaban imponiendo''. Ahora la reina de la frecuencia FM se llama ''Romance 106.7 que ha dejado en el suelo la otra planta radial. Nos alegramos de ello, porque al fin se ha impuesto una emisora con música de todos los gustos. Viva Romance 106.7.

* * *

NO GUSTA LA PROGRAMACIÓN

Como vivimos en Miami, podemos decir más o menos, algo sobre la programación de la TV. Por lo que se ve, el público ha rechazado la nueva programación de Telemundo. Tiene que ser. Sólo basta ver la mitad de un programa de El y Ella, o de Padrísimo, el del bigotón o cualquiera otro, para darnos cuenta que la nueva programación de Telemundo es más fea y ridícula que la anterior y eso, que era de ínfima calidad. No sabemos quién dirige los programas de Telemundo, pero quien lo dirige o escoge los mismos, ha de tener el gusto muy enfermo, ya que lo que ponen es pura gandofia. ¿Y así piensan ganarle a Univisión? Lo dudamos



Debido a la popularidad alcanzada por el programa ''Por nuestra comunidad'', que dirige José Mármol, en RHC-Cadena Azul, este programa que se venía transmitiendo de 3 a 4 de la tarde, ha comenzado a transmitirse de 4 a 5 p.m., diariamente con lo cual podrá captar muchos más oyentes que son aquellos que a esta hora salen de sus trabajos y están conduciendo sus vehículos de regreso al hogar. ''Por nuestra comunidad'' que lleva en el aire casi tres años, es el programa más escuchado de Miami. Felicitamos a José Mármol, su director y nuestro amigo.

FRATERNALES

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

HA FALLECIDO EL HNO. TOMAS AVILA: El pasado martes 18 de julio, hubo de fallecer, en su residencia de Lodi, el querido hermano Tomás Avila, fallece a la edad de 70 años, cuando pudo haber brindado más calor y entusiasmo a sus tres grandes amores: La Patria, La Familia, La Masonería. Iniciado en la Logia "Hijos de Marte" de los valles de La Habana en 1950, viene al exilio en 1956, junto con su esposa Emilia y su única hija Rosa, residiendo siempre en Lodi, Nueva Jersey, dedicándose al giro del Real Estate y otros negocios. Después de la tragedia de 1959 que enlutó para siempre a la Patria, es de los primeros en militar y contribuir con cualquier empeño que luchara por la liberación de la patria. Al llegar a estas tierras, se afilia a la Logia "Passaic No. 67" de la Gran Logia del Estado de Nueva Jersey Militar Elko Lodge. Estuvo presente en la Logia "Perucho Figueredo" de Elizabeth, fundador junto con otros hermanos de la Federación de Masones Cubanos Desterrados "Cuba Primero" que se inicia en estos valles. Junto con otros hermanos funda la Logia "Esperanza" en Newark, que luego traslada su sede a los valles de Passaic, donde ocupó la Veneratura en seis oportunidades, dando siempre su entusiasmo y trabajo constante. No conocemos a nadie que halla efectuado más reclamaciones de compatriotas que deseaban salir de Cuba (más de 20), familiares, amigos, masones, etc., y cuando arriban a estos valles, la mano generosa del Hno. Tomás Avila, les ayuda y los orienta, con un desinterés extraordinario. Su salud estuvo quebrantada muchos años, problemas cardiacos, etc., en varias oportunidades con prolongadas hospitalizaciones, pero siempre trabajando, preocupado por el sostén de la familia, presente en los actos y en las iniciativas de la Patria y sobre todo constantemente en Logias y haciendo masonería fuera de las Logias, en los últimos años empeñado en la adquisición de la casa templo de la Logia "Esperanza". En el estado en que se encontraba, no dejaba de asistir a la Logia, estuvo presente hasta en la última sesión de junio y tuvo fuerzas para organizar una comida el pasado mes con fines de recaudar fondos pro-templo y se encontraba recolectando fotos y anécdotas de la Masonería en el empeño de editar un libro.

Sus funerales constituyeron un acontecimiento de dolor y pena por su partida, las honras fúnebres más de 100 hermanos y la oración a cargo del Hno. Orestes Alvarez, ex Presidente de la Federación.

Reciban su esposa (Emilia), su hija (Rosa Adams), su yerno (Anthony Adams), sus nietos (Anthony, Gina y Tom) nuestra condolencia. Toda su familia, nuestra Cuba y la Masonería en general. Que descanse en paz junto al Gran Arquitecto del Universo, que es Dios.

HNO. THOMAS JEFFERSON: En nuestras recientes vacaciones, con mi esposa, mi prima y mis hijas, estuvieron en lo que fuera la residencia de Thomas Jefferson, tercer Presidente de los Estados Unidos y firmante de la declaración de Independencia por el Estado de Virginia, nacido en Shadwell, Virginia, en abril 13 de 1743, graduado del Williams and Mary College en 1762, casado en 1772 con Martha Wayler Skelton, con dos hijas y graduado de abogado en 1767. Fue gobernador del Estado de Virgina (1779-1881), miembro del Congreso Continental (1783-1785), Embajador en Francia (1785-1789), Vicepresidente (1797-1801) y Presidente (1801-1809). Fundador de la Universidad de Virginia (1824) y fallecido el 4 de julio de 1826, a los 83 años.

Estuvimos en lo que fue su residencia en Monticello en Virginia, una construcción en la cima de una montaña, la manera tan ingeniosa que había de construir esta casa, con todas las comodidades de la época, llama la atención el reloj, cómo señalaba los días de la semana, los ventanales, la manera de conservar el calor y aprovechamiento de la luz solar, todas estas cosas por el ingenio de Thmas Jefferson, los muebles y los adornos, traídos principalmente de Francia y de Italia. La exquisitez y el buen gusto de este extraordinario hombre, su cultura, sabía 6 idiomas y su biblioteca da una muestra de su gran cultura y educación. En esta residencia y sus alrededores se cultiva, se hace el pan y se suple todas las necesidades para su familia y el personal de la hacienda.

Vale la pena darse un paseo por Charlotteville donde se encuentra Monticello, la residencia de Thomas Jefferson a tres horas de Washington, para poder apreciar la grandeza de este Hermano como un ejemplo del valor de los hombres que fundaron a los Estados Unidos de América.

NOTA: El colega José Domínguez sale de vacaciones.

Hispanos del Condado Union reclaman más oportunidades

Elizabeth.-La Alianza del Condado Union reclama que los latinos tengan una mejor proporción en la economía, los contratos, los empleos y las oportunidades en esta región, dice el Concejal Orlando Edreira.

"Queremos la justa parte que a los hispanos corresponde en el "bizcocho" del condado", dijeron activistas que tomarán parte en la Mesa Redonda sobre la Economía Hispana en salones de la Corporación Sea Land, #1219 Corbin Street en Elizabeth.

Como invitados especiales estaban el Congresista Roberto Menéndez (D-13) y el Comisionado Estatal de Comercio, Gualberto Medina. El programa es patrocinado por el Concejal Orlando Edreira y la Asociación Hispanoamericana de Advertencia Política (HAAPA). Para detalles llamar (908) 527-2944.

"Cada sector hispano del condado Union debe unirse a este esfuerzo para revitalizar la economía local y mejorar la calidad de vida", dijo Edreira. "Actualmente nos preocupa la pérdida de empleos, el descenso en la industria, la educación, la seguridad", agregó el único Concejal hispano de Elizabeth.

Dell Raudelunes, presidente de la Alianza del Condado Union, uno de los oradores, dijo que "es necesario desarrollar estrategias que revitalicen la región, con vista al nuevo siglo". Añadió que esta fue la primera de varias mesas redondas en busca de tales metas. La Alianza del Condado Union (Union County Alliance) es integrada por líderes sindicales, empresariales, políticos, cívicos, etc., interesados en crear un consorcio dedicado a influir en la calidad de vida económica y social del condado.

HAGASE CIUDADANO CON "PACO"

Jersey City.-La agencia de servicios sociales PACO (Puertorriqueños Asociados para la Comunidad) ofrece todos los servicios completos, de principio a fin, a quienes desean hacerse ciudadanos de los Estados Unidos. No sólo las gestiones y documentos, fotos, etc., sino que provee el curso y el examen en muy poco tiempo. Haga una cita llamando a Iris o a Mabel, lunes a viernes, 9 AM a 4 PM al teléfono (201) 963-8280. Hágase un ciudadano de los Estados Unidos lo antes posible.

Renato Morffi está de viaje con los Mets, su página deportiva aparecerá en próximo número

Crean seguro de salud "Acceso" para pobres

Newark.-La semana pasada hubo una conferencia regional en el local de la agencia FOCUS para informar a las comunidades sobre el Programa "Acceso" que ofrece un nuevo seguro de salud para familias pobres, con el respaldo del Departamento de Salud de Nueva Jersey.

La concurrida reunión fue en el segundo piso del edificio FOCUS en el 441-443 calle Broad, Newark con la presencia del Comisionado de Salud de Nueva Jersey, Leen Fishman.

Como parte del programa, se firmará un convento entre la Universidad de Medicina y Dentistas y la agencia FOCUS de servicios a la comunidad para el establecimiento en ese mismo local de un Centro de Salud Comunal donde se adiestrará a hispanos en el campo de la salud y se abrirá un centro de investigaciones sobre el estado sanitario de la comunidad hispana en el condado Essex. En cuanto al Programa "Acceso", comenzó en abril y provee asistencia financiera a familias de bajos y medianos ingresos para que puedan cubrir gastos médicos y otros relacionados con la salud. Detalles llamando a Loyda Rivera al (201) 624-2528.

Seis meses de vida si no recibe médula

North Bergen.-Tomás Mercado es un joven de 22 años de edad, hijo de padre puertorriqueño y madre peruana, a quien los médicos le dijeron que podría vivir sólo seis meses si antes no encuentra un donante de médula ósea para salvarlo de la mortal anemia que viene padeciendo.

Mercado dice que estudiaba Ingeniería Electrónica en el Instituto Tecnológico de Newark y era considerado "el mejor del grupo" en sus clases de artes marciales Kung Fu. Pero todo eso terminó cuando a partir de enero comenzó a sentirse cada vez más débil y finalmente en el hospital, hacia mayo, le dijeron que padecía un tipo extraño de anemia que sólo podría curarse con un trasplante de médula ósea. Pero, por ser Tomás el hijo de un boricua y una peruana, encontrar una médula compatible es mucho más difícil. Recientemente, más de un centenar de personas fueron a la Iglesia San Agustín a donar sangre para analizar si su médula sirve y se puede salvar a este jovén. Pero... la espera continúa y el plazo mortal avanza. Quienes deseen que su sangre sea analizada para donar médula que salve la vida de Tomás, deben llamar al teléfono (201) 487-0883.



Yogurt de fruta tropical

Dannon Tropifruta Nonfat Yogurt, primera línea de yogures por hispanos para hispanos: mango, guayaba, papaya-piña, fresa-kiwi, banana, piña colada.

"Tropifruta" dona parte de sus ventas a "ASPIRA"

Nueva York.-En 1994, Dannon Company, Inc., la compañía nacional líder en el mercado de yogur, anunció el lanzamiento de su nuevo producto, **Dannon® Tropifruta™ Nonfat Yogurt**, en Los Angeles, San Antonio y Dallas. Hoy, debido a la alta demanda de los consumidores, The Dannon Company anuncia el lanzamiento de **Tropifruta** en las ciudades de Nueva York, Miami, Chicago, Phoenix, Tucson, además de varias ciudades en el oeste de Tejas y Nuevo Méjico, como El Paso y Albuquerque. Nuevamente, Dannon lleva la delantera con una sabrosa línea de yogures preferidos por los hispanos. **Tropifruta** fue creado por hispanos para hispanos, en seis sabores tropicales que hacen la boca agua. Dannon ha hecho posible que los latinos puedan "volver a lo suyo" y disfrutar de sus frutas preferidas al crear un yogur que satisface el gusto latino. Tomando en consideración las preferencias de los latinos, las frutas y el empaque de **Tropifruta**, han sido creados especialmente para complacerlos.

Para demostrar, aún más, su continuo apoyo a la comunidad latina y su preocupación por la salud y el bienestar de las familias hispanas, The Dannon Company, Inc. donará un porcentaje de las ventas de **Tropifruta** en Nueva York a The ASPIRA® Association. ASPIRA es una organización comunitaria, sin fines de lucro, con sede en Washington, D.C., creada hace más de 30 años con el esfuerzo de una comunidad de padres y profesionales preocupados por el alto número de estudiantes hispanos que abandonaban sus estudios. Su misión principal es apoyar el desarrollo socio-económico de la comunidad latina a través de la educación, el liderazgo, el orgullo, la defensa de su cultura, y las investigaciones. ASPIRA, nombre que proviene del verbo "aspirar" fue fundada para fomentar el desarrollo de líderes y la autosuficiencia en jóvenes latinos. "En ASPIRA una de nuestras metas es la de motivar a los jóvenes a través del orgullo en la cultura hispana. Nos enorgullece esta asociación con Dannon, quienes están comprometidos con la comunidad latina y valora el potencial de nuestra juventud. El apoyo de corporaciones tales como la de The Dannon Company, es esencial para expander nuestros esfuerzos de ayuda a la comunidad".

Actividad Pro-Cuba

Próximamente anunciaremos las fechas de las siguientes actividades culturales que celebraremos en Pro-Cuba en el otoño; así como de otras interesantes veladas que se están coordinando:

Noche Puertorriqueña en Pro-Cuba, copatrocinada por la Sociedad Puertorriqueña de Elizabeth, noviembre 4 de 1995 (sábado), 7:30 p.m.

Noche Española en Pro-Cuba, copatrocinada por la Sección de Arte del Club España de Newark.

Noche Guajira en Pro-Cuba, copatrocinada por el Guateque Campesino.

Centenario del Natalicio del Maestro Ernesto Lecuona, copatrocinado por el Círculo de Cultura Panamericano, Capítulo de Nueva Jersey. Octubre 15 de 1995 (domingo), 2:00 p.m.

CLASIFICADOS

Menéndez condena filtración de informe sobre Radio Martí



WASHINGTON.-El Congresista Roberto Menéndez

Washington.-El Congresista Robert Menéndez hizo un llamado para que se investigue el origen de una divulgación de información por la Oficina del Inspector General que tenía como propósito perjudicar a la Radio y Televisión Martí.

El fin de semana pasado, partes de un reporte investigativo no concluido sobre la Oficina de Transmisión a Cuba de la Agencia de Información de Estados Unidos, la cual supervisa a Radio y T.V. Martí, fueron divulgadas a los periódicos New York Times y Washington Post. El reporte, que critica la Oficina de Transmisión a Cuba y que no estaba terminado, fue publicado sin haberle dado la oportunidad a aquellos mencionados en el reporte de responderle a las alegaciones.

"Esta filtración de información es parte de una campaña de acoso político contra la Radio y T.V. Martí", dijo Menéndez. "No es coincidencia que el reporte incompleto fue divulgado a la prensa sólo unos días antes de un debate en la Cámara de Representantes sobre el futuro de estas estaciones".

"Estas alegaciones dañaron las reputaciones de aquellos asociados con la Oficina de Transmisión a Cuba y minaron la integridad de la investigación del Inspector General", continuó Menéndez. "Uno puede esperar que el tirano Castro condene a su oposición sin darle una oportunidad a que se defienda. Pero, nosotros, en los Estados Unidos, no nos comportamos de esa manera", aseveró Menéndez.

"Le urjo fuertemente a la Oficina de Auditoría General de los Estados Unidos que investigue la reciente filtración de información al igual que la conducta llevada a cabo en contra de la Oficina de Transmisión a Cuba", Menéndez concluyó.

El Congresista Robert Menéndez y cinco otros representantes a la Cámara enviaron una carta al Controlador General, Charles A. Bowsher, urgiéndole a que proceda con la investigación. Los otros Representantes firmantes de la carta son Ileana Ros-Lehtinen, Lincoln Díaz-Balart, Robert Torricelli, Dan Burton, y Chris Smith.

Desayuno del CNP

Union City.-El "Desayuno Fraternal" mensual del Colegio Nacional de Periodistas (CNP) se realizará este domingo 6 de agosto a partir de las 9:30 AM, en el restaurant "Mi Bandera" del #518 calle 32, Union City y será dedicado a Freddy Gómez, presidente del Desfile Dominicano del condado Hudson.

Robaina dice que Clinton sigue apretando a Castro

La Habana.-El Canciller Roberto Robaina dijo en una entrevista para un periódico del régimen que "no existe ningún pacto, ni secreto ni vivo, entre Cuba y Estados Unidos...- por el contrario, el Presidente Bill Clinton mantiene su política de ponerle el cuchillo en el cuello a Cuba".

Robaina dijo: "Aquí hay dos posiciones, nosotros en Cuba proponemos relaciones con respeto mutuo pero allá en Washington insisten en apretar el cerco, mantener el bloqueo y la hostilidad".

El Canciller de Castro expresó: "La política de Clinton es clara: tratar de perjudicarnos desde adentro, apoyando a ciertos grupos y personas aquí en la isla".

Homenaje a Reporteros Hispanos

New York. La corporación Select Marketing & Communications Service que preside Rufina Alvarez, presentará, con el patrocinio de AT&T su "Tributo a los Reporteros Hispanos" el sábado 12 de agosto a las 12 M a bordo del Museo-Portaaviones "Intrepid" en el Muelle 86 del río Hudson. Dice Rufina: "Este es un homenaje a la dedicación y fuerte trabajo de nuestros reporteros hispanos en favor de la comunidad". (LA TRIBUNA le agradece la invitación recibida.)





Asamblea de Periodistas CNP

MIAMI.-Sigue muy activo el Colegio Nacional de Periodistas (CNP) y aquí vemos escenas de la última asamblea general, celebrada en el Centro Comunitarios "Manuel Artime". La mesa presidencial y parte de los asistentes a la asamblea en que se discutieron temas importantes para el CNP y Cuba. Seleccionaron la Mesa Electoral y se tomaron acuerdos sobre la próxima celebración del Día del Periodista, en octubre. Dieron lectura a cartas de nuevos colegiados y de algunos que retornan al CNP. *(Foto Romay.)*

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York
New Jersey